



Invitation til Regionaldag / Einladung zum Regionaltag Torsdag/Donnerstag den 30.09.2021, 16.00-20.00

Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg

Emne /Thema: **Vores region i Europa / Unsere Region in Europa**

Regionaldagen fokuserer på sammenhængen mellem grænseregioner og Europa. Hvad gør EU for os i det dansk-tyske grænseland, hvilke ressourcer får vi tilføjet og hvad kan der gøres mere? Omvendt betyder grænseregionerne også noget for det europæiske sammenhold. Det tales ofte om grænseregioner som "laboratorier" for det europæiske fællesskab. Hvordan er den rolle aktuelt, efter Covid-19-pandemien siden foråret 2020 har ført til massive indskrænkninger i den grænseregionale kontakt? /

Das Thema des Regionaltages ist der Zusammenhang zwischen den Grenzregionen und Europa. Was bedeutet die EU für uns im deutsch-dänischen Grenzland, welche Ressourcen bekommen wir und was kann weiteres getan werden? Umgekehrt bedeuten die Grenzregionen auch etwas für Europas Zusammenhalt. Die Grenzregionen werden häufig „das Labor“ für die europäische Gemeinschaft genannt. Wie wird diese Rolle gerade aktuell ausgeführt, jetzt wo Corona seit Frühjahr 2020 zu massiven Einschränkungen im grenzregionalen Kontakt geführt hat?

Tilmelding med oplysning af navn, institution og særlige behov ved forplejning sendes til: **region@region.dk** senest den **26. september.** /

Anmeldung mit Angabe von Namen, Institution sowie besonderen Bedarfen bei der Verpflegung erbitten wir an **region@region.dk** spätestens bis zum **26. September.**



Program/Programm:

- 16.00: Registrering og kaffe / Registrierung und Kaffee
- 16.30-16.40: **Moderator byder velkommen / Willkommensworte vom Moderator Gwyn Nissen**
- 16.40-16.50: **Velkomst / Begrüßung**
Preben Jensen, formand/Vorsitzender Region Sønderjylland-Schleswig
- 16.50-17.05: **EU og grænseregionerne / EU und die Grenzregionen**
Nathalie Verschelde, DG REGIO, European Commission
- 17.05-17.20: **Den dansk-tyske grænseregion i Europa / Die deutsch-dänische Grenzregion in Europa**
Martin Guillermo Ramirez, AEBR/AGEG
- 17.20-17.30: **Hvad har vi lært af 2020-21, hvor var problemerne? / Was haben wir gelernt 2020-21, wo lagen die Probleme?**
Peter Hansen, Regionskontor & Infocenter
- 17.30-18.00: Kaffepause / Kaffeepause
- 18.00-18.20: Impulsoplæg: **Kan vi finde vores europæiske ben at stå på? / Impulsvortrag: Können wir unsere europäischen Wurzeln finden, um darauf zu bauen?**
Prof. Steen Bo Frandsen
- 18.20-18.50: **Paneldebat/ Paneldiskussion:** Prof. Steen Bo Frandsen, Michael Montag, Rasmus Andresen, Kjeld Thrane
- 18.50-19.00: Afslutning og sammenfatning / Abschluss und Zusammenfassung
- 19.00-20.00: Walk and talk, mad og drikke / Imbiss und Getränke



Medvirkende/ Mitwirkende:

Gwyn Nissen, Chefredaktør / Chefredakteur Der Nordschleswiger

Kjeld Thrane, formand Kulturudvalg Sønderjylland-Schleswig / Vorsitzender Kulturausschuss Sønderjylland-Schleswig

Michael Montag, formand/Vorsitzender Europa-Union Tarp

Martin Guillermo Ramirez, generalsekretær / Generalsekretär Association of European Border Regions (AEBR/AGEG)

Nathalie Verschelde, afdelingsleder /Abteilungsleiterin 'Interreg, cross-border cooperation, internal borders', DG REGIO, European Commission

Peter Hansen, leder / Leiter Regionskontor & Infocenter

Preben Jensen, formand for / Vorsitzender der Region Sønderjylland-Schleswig

Rasmus Andresen, medlem Europaparlamentet / Mitglied Europäisches Parlament

Prof. Steen Bo Frandsen, sektionsleder Grænseregionforskning/Abteilungsleiter Grenzregionforschung University of Southern Denmark